Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B** **UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 170/2013 VAN DE COMMISSIE**

van 25 februari 2013

tot vaststelling van overgangsbepalingen in de sector suiker in verband met de toetreding van Kroatië

(PB L 55 van 27.2.2013, blz. 1)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 50/2014 van de Commissie van 20 januari 2014	L 16	11	21.1.2014
►**M2**	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 968/2014 van de Commissie van 12 september 2014	L 272	6	13.9.2014

▼B

UITVOERINGSVERORDENING (EU) Nr. 170/2013 VAN DE COMMISSIE

van 25 februari 2013

tot vaststelling van overgangsbepalingen in de sector suiker in verband met de toetreding van Kroatië

DE EUROPESE COMMISSIE,

Gezien het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië, en met name artikel 3, lid 4,

Gezien de Akte van toetreding van Kroatië, en met name artikel 41, artikel 16 juncto afdeling 3, onder a), punt 4, van bijlage IV en artikel 18 juncto afdeling 4, deel II, van bijlage V,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) De productie- en handelsregelingen voor de suikermarkt die bij de Akte van toetreding van Kroatië in Verordening (EG) nr. 1234/2007 van de Raad van 22 oktober 2007 houdende een gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten en specifieke bepalingen voor een aantal landbouwproducten („integrale-GMO-verordening") ([1]) zijn ingevoegd, moeten met ingang van 1 juli 2013 van toepassing worden, voor zover de Toetredingsakte op die datum in werking treedt. Voor het verkoopseizoen 2012/2013 zal de hele bietsuikerproductie van Kroatië echter in het kader van nationale regelingen zijn geproduceerd. Daarom zijn overgangsmaatregelen nodig voor de overschakeling van de in Kroatië geldende productie- en handelsregelingen op die welke zijn vervat in Verordening (EG) nr. 1234/2007. Bijgevolg dienen de bepalingen inzake de minimumprijzen voor bieten, de verticale overeenkomsten, de productieheffing, de quotaregeling en de toewijzing van quota die in de artikelen 49, 50 en 51, artikel 55, lid 1, onder b), en artikel 56 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 zijn opgenomen, in het verkoopseizoen 2012/2013 niet te worden toegepast op Kroatië.

(2) Overeenkomstig de Toetredingsakte wordt voor Kroatië een jaarlijks invoerquotum van 40 000 ton ruwe rietsuiker voor raffinage gereserveerd voor een periode van ten hoogste drie verkoopseizoenen, tegen een invoerheffing van 98 EUR per ton.

(3) Invoercertificaten die in het kader van de bij deze verordening geopende tariefcontingenten worden afgegeven, moeten worden gereserveerd voor de erkende voltijdraffinaderijen in Kroatië.

(4) Er bestaat een aanzienlijk risico dat de markten in de suikersector worden verstoord doordat voor speculatieve doeleinden producten in Kroatië worden binnengebracht voordat dat land tot de Unie zal zijn toegetreden. Daarom moeten bepalingen ter vergemakkelijking van de overgang worden vastgesteld om dergelijk speculatief verkeer of andere marktverstoringen te voorkomen. Specifieke voorschriften zijn nodig om rekening te houden met de bijzondere kenmerken van de suikersector.

([1]) PB L 299 van 16.11.2007, blz. 1.

▼B

(5) Er moeten bepalingen worden vastgesteld om te voorkomen dat marktdeelnemers de toepassing van belastingen op bepaalde suikerproducten in het vrije verkeer omzeilen door goederen die reeds in de Unie in haar samenstelling op 30 juni 2013 of in Kroatië vóór de toetreding ervan in het vrije verkeer zijn gebracht, te plaatsen onder een schorsingsregeling, hetzij in tijdelijke opslag, hetzij onder een van de douanebestemmingen of -regelingen als bedoeld in artikel 4, punt 15, onder b), en punt 16, onder b) tot en met g), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ([1]).

(6) Overeenkomstig de Toetredingsakte moet Kroatië voor de voorraden suiker of isoglucose die de normale overdrachthoeveelheden overschrijden, een betaling aan de algemene begroting van de Unie verrichten.

(7) De overtollige hoeveelheden moeten door de Commissie worden vastgesteld op basis van de ontwikkelingen van het handelsverkeer en de productie- en verbruikstendensen in Kroatië in de periode van 1 juli 2009 tot en met 30 juni 2013. Voor deze vaststelling moeten naast suiker en isoglucose ook andere producten die een belangrijk gehalte aan toegevoegd suikerequivalent hebben, in aanmerking worden genomen omdat zij eveneens doelwit van speculatie zouden kunnen zijn. Als de vastgestelde overtollige hoeveelheid suiker en isoglucose niet uiterlijk op 31 oktober 2014 van de markt van de Unie is weggewerkt, moet Kroatië financieel aansprakelijk worden gesteld voor de desbetreffende hoeveelheid.

(8) Het aan Kroatië aan te rekenen bedrag moet de kosten weerspiegelen van de effecten die de overschotvoorraden op de suikermarkt van de Unie hebben. Daarom moet het bedrag dat aan Kroatië moet worden aangerekend en voor de EU-begroting moet worden bestemd in het geval dat de overschotvoorraden niet zijn weggewerkt, worden berekend op basis van het grootste positieve verschil tussen de gemiddelde prijs voor suiker op de EU-markt en de wereldmarktprijs voor witte suiker in de periode van 1 juli 2013 tot en met 31 oktober 2014, verhoogd met 50 EUR per ton. Het bedrag van 50 EUR per ton komt overeen met de standaardafwijking van de prijzen in de lidstaten ten opzichte van de gemiddelde EU-prijs voor witte suiker in de voorbije twaalf maanden. Die verhoging is dan ook nodig om er rekening mee te houden dat de prijzen van witte suiker in verschillende regio's van de Unie kunnen verschillen van het door de Commissie bekendgemaakte maandelijkse gemiddelde. Voor deze berekening moet het maandelijkse gemiddelde van de noteringen op de London No 5 White Sugar Futures Market voor de dichtstbijzijnde leveringsmaand waarvoor handel in witte suiker mogelijk is, als de wereldmarktprijs worden beschouwd.

([1]) PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

▼B

(9) Het is in het belang van zowel de Unie als Kroatië om een opeenhoping van overschotvoorraden te voorkomen en in elk geval om die marktdeelnemers te kunnen identificeren die bij omvangrijke speculatieve handel zijn betrokken. Daartoe dient Kroatië op 1 juli 2013 te beschikken over een systeem waarmee het de marktdeelnemers of individuen die voor dergelijke ontwikkelingen verantwoordelijk zijn, kunnen identificeren. Dit systeem moet het Kroatië mogelijk maken de marktdeelnemers die tot de particuliere overschotvoorraden hebben bijgedragen, te identificeren om de aan de EU-begroting betaalde heffingen zoveel mogelijk te kunnen terugvorderen. Kroatië moet dit systeem gebruiken om de geïdentificeerde marktdeelnemers ertoe te verplichten hun individuele overtollige hoeveelheid van de markt van de Unie weg te werken. Als de marktdeelnemers die verantwoordelijk zijn voor particuliere overschotvoorraden, geen afdoende bewijs van de wegwerking daarvan kunnen voorleggen, moet Kroatië hen daarvoor een bepaald bedrag aanrekenen. Dat bedrag dient voldoende hoog te worden vastgesteld om de betrokken marktdeelnemers ervan te weerhouden hun particuliere overschotvoorraden te behouden, zodat alle risico's op accumulering van voorraden in Kroatië worden vermeden. Met het oog op de consistentie moet het bedrag dat Kroatië voor geïdentificeerde overschotvoorraden moet aanrekenen, 500 EUR per ton (in wittesuiker- of drogestofequivalent) niet-weggewerkte overschotvoorraad bedragen. Dit is hetzelfde bedrag als dat van de heffing als vastgesteld bij artikel 3 van Verordening (EG) nr. 967/2006 van de Commissie van 29 juni 2006 tot vaststelling van bepalingen ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 318/2006 van de Raad met betrekking tot de productie buiten het quotum in de sector suiker ([1]). Weliswaar kunnen zowel marktdeelnemers als huisgezinnen tot de particuliere overschotvoorraden bijdragen, maar het meest waarschijnlijk zijn het de marktdeelnemers en het is niet doenbaar om van de huisgezinnen te vragen dat zij aan dat bedrag bijdragen.

(10) Opdat de overschotvoorraden kunnen worden vastgesteld en kan worden nagegaan of de geïdentificeerde overschotvoorraden zijn weggewerkt, moet Kroatië de Commissie de meest recente statistieken over de handel in en de productie en het verbruik van de betrokken producten verstrekken en moet het haar ook het bewijs leveren dat de geïdentificeerde overschotvoorraden binnen de door de Commissie vast te stellen termijn van de markt zijn weggewerkt.

(11) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Beheerscomité voor de gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

([1]) PB L 176 van 30.6.2006, blz. 22.

▼B

HOOFDSTUK I

OVERGANGSMAATREGELEN MET HET OOG OP DE TOETREDING VAN KROATIË

AFDELING 1

Toepasselijkheid van de integrale GMO in de suikersector

Artikel 1

Toepasselijkheid van sommige bepalingen van Verordening (EG) nr. 1234/2007

De artikelen 49, 50 en 51, artikel 55, lid 1, onder b) en artikel 56 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 zijn voor het verkoopseizoen 2012/2013 niet van toepassing op Kroatië.

Artikel 56 is evenwel van toepassing op de toewijzing in 2013 van het nationale quotum dat zal gelden vanaf het verkoopseizoen 2013/2014.

AFDELING 2

Opening van tariefcontingenten voor raffinage

Artikel 2

Opening van een tariefcontingent voor de invoer van ruwe rietsuiker voor raffinage

1. Voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2013 wordt een tariefcontingent van 40 000 ton ruwe rietsuiker voor raffinage van GN-code 1701 14 10 geopend voor invoer uit welk derde land ook tegen een recht van 98 EUR per ton.

2. Voor elk van de verkoopseizoenen 2013/2014 en 2014/2015 wordt een tariefcontingent van 40 000 ton ruwe rietsuiker voor raffinage van GN-code 1701 14 10 geopend voor invoer uit welk derde land ook tegen een recht van 98 EUR per ton.

3. De overeenkomstig deze verordening ingevoerde hoeveelheden dragen het volgnummer 09.4367.

Artikel 3

Toepassing van Verordening (EG) nr. 891/2009 van de Commissie ([1])

Tenzij in artikel 4 van de onderhavige verordening anders is bepaald, zijn de bij Verordening (EG) nr. 891/2009 vastgestelde regels betreffende invoercertificaten en de wijze van beheer van bepaalde uniale tariefcontingenten in de sector suiker van toepassing op de invoer van suiker in het kader van de bij de onderhavige verordening geopende tariefcontingenten.

([1]) PB L 254 van 26.9.2009, blz. 82.

▼B

Artikel 4

Invoercertificaten

1. De aanvragen voor invoercertificaten voor de in artikel 2, leden 1 en 2, genoemde hoeveelheden worden ingediend bij de bevoegde autoriteiten van Kroatië.

2. De invoercertificaataanvragen mogen uitsluitend worden ingediend door voltijdraffinaderijen die op het grondgebied van Kroatië zijn gevestigd en overeenkomstig artikel 57 van Verordening (EG) nr. 1234/2007 zijn erkend.

3. In afwijking van artikel 5, lid 1, van Verordening (EG) nr. 891/2009 mogen aanvragen voor invoercertificaten voor de in artikel 2, lid 1, van de onderhavige verordening bedoelde hoeveelheid, pas met ingang van 1 juli 2013 worden ingediend.

4. In de invoercertificaataanvragen en op de certificaten worden de volgende gegevens vermeld:

a) in de vakken 17 en 18: de hoeveelheden ruwe suiker, die niet groter mogen zijn dan de in artikel 2, leden 1 en 2, bedoelde hoeveelheden;

b) in vak 20: ten minste één van de in deel A van de bijlage opgenomen vermeldingen;

c) in vak 24 (in het geval van certificaten): ten minste één van de in deel B van de bijlage opgenomen vermeldingen.

5. De op grond van deze verordening afgegeven invoercertificaten zijn slechts geldig voor invoer in Kroatië. Zij zijn geldig:

a) tot en met 31 januari 2014 wat betreft het in artikel 2, lid 1, bedoelde tariefcontingent;

b) tot het einde van het betrokken verkoopseizoen wat betreft het in artikel 2, lid 2, bedoelde tariefcontingent.

HOOFDSTUK II

OVERGANGSMAATREGELEN OM SPECULATIE EN MARKTVERSTORING TE VOORKOMEN

Artikel 5

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van dit hoofdstuk gelden de volgende begripsomschrijvingen:

a) onder „suiker” wordt verstaan:

i) beetwortelsuiker en rietsuiker in vaste vorm van GN-code 1701;

ii) suikerstroop van de GN-codes 1702 60 95 en 1702 90 95;

iii) inulinestroop van de GN-codes 1702 60 80 en 1702 90 80;

b) onder „isoglucose” wordt verstaan de producten van de GN-codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 90 30 en 2106 90 30;

▼B

c) onder „verwerkte producten” wordt verstaan door verwerking van landbouwproducten verkregen producten die een gehalte aan toegevoegde suiker/toegevoegd suikerequivalent van meer dan 10 % hebben;

d) onder „fructose” wordt verstaan chemisch zuivere fructose van GN-code 1702 50 00.

AFDELING 1

Producten die op de toetredingsdatum onder een bijzondere douanebestemming of -regeling vallen

Artikel 6

Schorsingsregeling

In afwijking van afdeling 5 van bijlage IV bij de Toetredingsakte worden op de producten van de GN-codes 1701, 1702, 1704, 1904, 1905, 2006, 2007, 2009, 2105 en 2202 die op 1 juli 2013 in Kroatië in tijdelijke opslag zijn als bedoeld in de artikelen 50 en 51 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 of onder een van de in artikel 4, punt 15, onder b), en punt 16, onder b) tot en met g), van die verordening bedoelde douanebestemmingen of -regelingen vallen, het invoerrecht op grond van bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad ([1]) en eventuele aanvullende rechten geheven die op de datum van het ontstaan van de douaneschuld van toepassing zijn.

AFDELING 2

Overtollige hoeveelheden

Artikel 7

Vaststelling van de overtollige hoeveelheden

1. Uiterlijk op ►M2 31 december 2014 ◄ stelt de Commissie voor Kroatië volgens de in artikel 195, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde procedure vast:

a) de hoeveelheid suiker als zodanig of in verwerkte producten (in wittesuikerequivalent);

b) de hoeveelheid isoglucose (droge stof), en

c) de hoeveelheid fructose;

die op 1 juli 2013 het niveau overschrijdt van wat als normale overdrachtshoeveelheid wordt beschouwd, en op kosten van Kroatië van de markt moet worden weggewerkt.

2. Bij de vaststelling van de in lid 1 bedoelde overtollige hoeveelheden wordt met name rekening gehouden met de ontwikkeling die de hierna genoemde aspecten te zien hebben gegeven in de periode van 1 juli 2012 tot en met 30 juni 2013 vergeleken met de voorgaande drie jaren, die de periode van 1 juli 2009 tot en met 30 juni 2012 omvatten:

([1]) PB L 256 van 7.9.1987, blz. 1.

▼B

a) de ingevoerde en uitgevoerde hoeveelheden suiker als zodanig of in verwerkte producten, isoglucose en fructose;

b) de productie en het verbruik van suiker en isoglucose en de voorraden van deze producten;

c) de omstandigheden waaronder de voorraden zijn gevormd.

Artikel 8

Identificatie van de overtollige hoeveelheden op het niveau van de marktdeelnemers

1. Op 1 juli 2013 beschikt Kroatië over een systeem voor de identificatie, op het niveau van de marktdeelnemers, van de verhandelde of geproduceerde overtollige hoeveelheden suiker als zodanig of in verwerkte producten, isoglucose of fructose. Dit systeem steunt met name op het volgen van de invoer, fiscale controle en onderzoek aan de hand van de boekhouding en de fysieke voorraden van de marktdeelnemers en betreft ook aspecten als risicogaranties en invoercertificaten.

Het identificatiesysteem wordt gebaseerd op een risicobeoordeling waarbij met name met de volgende criteria terdege rekening wordt gehouden:

a) de aard van de activiteit van de betrokken marktdeelnemers;

b) de capaciteit van de opslagvoorzieningen;

c) de omvang van de economische activiteiten.

2. Kroatië gebruikt het in lid 1 bedoelde identificatiesysteem om de betrokken marktdeelnemers ertoe te verplichten een hoeveelheid suiker of isoglucose die overeenstemt met hun individuele overtollige hoeveelheid, op eigen kosten van de markt weg te werken.

Artikel 9

Wegwerking van overtollige hoeveelheden

1. Kroatië zorgt ervoor dat een hoeveelheid suiker of isoglucose die gelijk is aan de in artikel 7, lid 1, bedoelde overtollige hoeveelheid, uiterlijk op ►M2 30 september 2015 ◄ zonder EU-interventie van de markt wordt weggewerkt.

2. De overeenkomstig artikel 7 vastgestelde overtollige hoeveelheden worden zonder EU-steun weggewerkt met behulp van de volgende methoden:

a) uitvoer uit de Unie door geïdentificeerde marktdeelnemers zonder nationale steun;

b) gebruik in de sector brandstoffen;

c) denaturering, zonder steunverlening, voor voederdoeleinden overeenkomstig de titels III en IV van Verordening (EEG) nr. 100/72 van de Commissie ([1]).

([1]) PB L 12 van 15.1.1972, blz. 15.

▼B

Artikel 10

Bij overtollige hoeveelheden aan te rekenen bedrag

Als de totale door de Commissie overeenkomstig artikel 7, lid 1, vastgestelde hoeveelheden groter zijn dan de in artikel 8 bedoelde totale hoeveelheden, wordt Kroatië een bedrag aangerekend dat gelijk is aan het verschil tussen die hoeveelheden (in wittesuiker- of drogestofequivalent), vermenigvuldigd met het grootste positieve verschil tussen de gemiddelde prijs voor suiker op de EU-markt die overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EG) nr. 952/2006 van de Commissie ([1]) maandelijks wordt meegedeeld, en de gemiddelde maandelijkse notering, in EUR-equivalent, voor witte suiker op de London No 5 White Sugar Futures Market voor de dichtstbijzijnde termijn in de periode van 1 juli 2013 tot en met ►**M2** 30 september 2015 ◄. Dat bedrag wordt met 50 EUR per ton verhoogd. Dit aangerekende bedrag wordt uiterlijk op ►**M2** 31 mei 2016 ◄ voor de EU-begroting bestemd.

Artikel 11

Door de marktdeelnemers te leveren bewijzen van de wegwerking

1. Uiterlijk op ►**M2** 31 december 2015 ◄ leveren de betrokken marktdeelnemers ten genoegen van Kroatië het bewijs dat zij hun individuele overtollige hoeveelheden suiker en isoglucose die door toepassing van artikel 8 zijn geïdentificeerd, overeenkomstig artikel 9, lid 2, op eigen kosten hebben weggewerkt.

2. Voor de overeenkomstig artikel 9, lid 2, onder a), weggewerkte suiker of isoglucose bestaat het bewijs van de wegwerking uit:

a) overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 951/2006 ([2]) en (EG) nr. 376/2008 ([3]) van de Commissie afgegeven uitvoercertificaten;

b) relevante documenten als bedoeld in de artikelen 31 en 32 van Verordening (EG) nr. 376/2008 die nodig zijn voor het vrijgeven van de zekerheid.

Vak 20 van de aanvraag voor het in de eerste alinea bedoelde uitvoercertificaat bevat de volgende vermelding:

„voor uitvoer overeenkomstig artikel 9, lid 2, onder a), van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013”.

Vak 22 van het uitvoercertificaat bevat de volgende vermelding:

„zonder restitutie uit te voeren … (hoeveelheid waarvoor dit certificaat is afgegeven) kg”.

Het uitvoercertificaat is geldig vanaf de datum van afgifte ervan tot en met ►**M2** 30 september 2015 ◄.

3. In het geval dat het bewijs van de wegwerking niet overeenkomstig de leden 1 en 2 wordt geleverd, brengt Kroatië de betrokken marktdeelnemer een bedrag in rekening dat gelijk is aan diens door toepassing van artikel 8 geïdentificeerde individuele overtollige hoeveelheid, vermenigvuldigd met 500 EUR per ton (wittesuiker- of drogestofequivalent). Dit bedrag wordt voor de nationale begroting van Kroatië bestemd.

([1]) PB L 178 van 1.7.2006, blz. 39.
([2]) PB L 178 van 1.7.2006, blz. 24.
([3]) PB L 114 van 26.4.2008, blz. 3.

▼B

Artikel 12

Bewijs van wegwerking door Kroatië

1. Uiterlijk op ►M2 31 januari 2016 ◄ levert Kroatië de Commissie het bewijs dat de in artikel 7, lid 1, bedoelde overtollige hoeveelheid overeenkomstig de in artikel 9, lid 2, bedoelde methoden van de EU-markt is weggewerkt, en geeft het voor elke methode aan welke hoeveelheid daarmee is weggewerkt.

2. Als het bewijs van wegwerking van de EU-markt voor de volledige overtollige hoeveelheid of een deel daarvan niet overeenkomstig lid 1 wordt geleverd, wordt Kroatië een bedrag aangerekend dat overeenstemt met de niet-weggewerkte hoeveelheid (in wittesuiker- of drogestofequivalent), vermenigvuldigd met het grootste positieve verschil tussen de gemiddelde prijs voor suiker op de EU-markt die overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EG) nr. 952/2006 maandelijks wordt meegedeeld, en de gemiddelde maandelijkse notering, in EUR-equivalent, voor witte suiker op de London No 5 White Sugar Futures Market voor de dichtstbijzijnde termijn in de periode van 1 juli 2013 tot en met ►M2 30 september 2015 ◄. Dat bedrag wordt met 50 EUR per ton verhoogd. Van het hieruit resulterende totaalbedrag wordt het bedrag afgetrokken dat eventueel op grond van artikel 10 van deze verordening is aangerekend.

Dit bedrag wordt uiterlijk op ►M2 31 mei 2016 ◄ voor de EU-begroting bestemd.

De in de eerste alinea van dit artikel en in artikel 10 van deze verordening bedoelde bedragen worden uiterlijk op ►M2 31 maart 2016 ◄ volgens de in artikel 195, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1234/2007 bedoelde procedure vastgesteld op basis van de overeenkomstig lid 1 van dit artikel door Kroatië meegedeelde gegevens.

Artikel 13

Controle

1. Kroatië neemt alle voor de toepassing van dit hoofdstuk benodigde maatregelen en stelt de controleprocedures vast die voor de wegwerking van de in artikel 7, lid 1, bedoelde overtollige hoeveelheid noodzakelijk zijn.

2. Kroatië stelt de Commissie uiterlijk op 30 september 2013 in kennis van:

a) informatie over het in artikel 8 bedoelde systeem voor de identificatie van overtollige hoeveelheden;

b) voor de periode van 1 juli 2009 tot en met 30 juni 2013, de maandelijks ingevoerde en uitgevoerde hoeveelheden suiker, isoglucose, fructose en verwerkte producten, afzonderlijk meegedeeld voor de invoer uit en de uitvoer naar:

   i) de Unie in haar samenstelling op 30 juni 2013;

   ii) derde landen;

c) voor de periode van 1 juli 2009 tot en met 30 juni 2013, de jaarlijks geproduceerde hoeveelheden suiker en isoglucose, in voorkomend geval uitgesplitst in de productie binnen en die boven het quotum, de jaarlijks geproduceerde hoeveelheden geraffineerde suiker op basis van ingevoerde ruwe suiker en de jaarlijks verbruikte hoeveelheden suiker en isoglucose;

d) voor de periode van 1 juli 2009 tot en met 30 juni 2013, de op 1 juli van elk jaar aanwezige voorraden suiker en isoglucose.

▼B

HOOFDSTUK III

SLOTBEPALING

Artikel 14

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van de inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

▼B

BIJLAGE

DEEL A

In artikel 4, lid 4, onder b), bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars:* Преференциална сурова тръстикова захар за рафиниране, внесена в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)

— *in het Spaans:* Azúcar de caña en bruto preferencial, que se destine al refinado, importado de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº 170/2013. Nº de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)

— *in het Tsjechisch:* Preferenční surový třtinový cukr určený k rafinaci, dovezený podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)

— *in het Deens:* Præferencerårørsukker til raffinering, importeret i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)

— *in het Duits:* Präferenzrohrohrzucker zur Raffination, eingeführt gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)

— *in het Ests:* Sooduskorra alusel rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artikli 2 kohaselt imporditav rafineerimiseks ettenähtud toor-roosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)

— *in het Grieks:* Προτιμησιακή ακατέργαστη ζάχαρη ζαχαροκάλαμου για ραφινάρισμα, που εισάγεται σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)

— *in het Engels:* Preferential raw cane sugar for refining, imported in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)

— *in het Frans:* Sucre de canne brut préférentiel destiné au raffinage, importé conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) nº 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)

— *in het Italiaans:* Zucchero di canna greggio preferenziale destinato alla raffinazione, importato conformemente all'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)

— *in het Lets:* rafinēšanai paredzēts preferenciāls niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)

▼B

— *in het Litouws:* Lengvatinėmis sąlygomis pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį importuotas rafinuoti skirtas žaliavinis cukranendrių cukrus. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)

— *in het Hongaars:* A 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban behozott, finomításra szánt kedvezményes nyers nádcukor. Tételszám (tételszám az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

— *in het Maltees:* Zokkor tal-kannamieli preferenzjali mhux maħdum għar-raffinar, importat skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)

— *in het Nederlands:* Preferentiële ruwe rietsuiker voor raffinage die wordt ingevoerd overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)

— *in het Pools:* Preferencyjny surowy cukier trzcinowy przeznaczony do rafinacji, przywieziony zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)

— *in het Portugees:* Açúcar bruto de cana preferencial para refinação, importado em conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (UE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)

— *in het Roemeens:* Zahăr brut preferențial din trestie de zahăr destinat rafinării, importat în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

— *in het Slowaaks:* Preferenčný surový trstinový cukor na rafináciu, dovážaný v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)

— *in het Sloveens:* Preferencialni uvoz surovega trsnega sladkorja za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)

— *in het Fins:* Puhdistettavaksi tarkoitettu etuuskohteluun oikeutettu raaka ruokosokeri, tuotu täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

— *in het Zweeds:* Förmånsrårörsocker för raffinering, importerat i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)

— *In het Kroatisch:* Preferencijalni sirovi šećer od šećerne trske za rafiniranje, uvezen u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)

▼B

DEEL B

In artikel 4, lid 4, onder c), bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars:* Внос с мито 98 EUR на тон за сурова тръстикова захар за рафиниране със стандартно качество в съответствие с член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 170/2013. Пореден номер (поредният номер, който трябва да се впише в съответствие с член 2, параграф 3 от посочения регламент)

— *in het Spaans:* Importación con un derecho de 98 EUR por tonelada de azúcar de caña en bruto de calidad estándar que se destine al refinado, de conformidad con el artículo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) nº 170/2013. Nº de orden (el número de orden se insertará de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2, apartado 3, de dicho Reglamento)

— *in het Tsjechisch:* Dovoz surového třtinového cukru standardní jakosti určeného k rafinaci s clem ve výši 98 EUR za tunu podle článku 2 prováděcího nařízení (EU) č. 170/2013. Pořadové číslo (pořadové číslo se vloží v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení)

— *in het Deens:* Import til en told på 98 EUR/ton rårørsukker af standard kvalitet til raffinering i henhold til artikel 2 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 170/2013. Løbenummer (der indsættes løbenummer i overensstemmelse med artikel 2, stk. 3, i nævnte forordning)

— *in het Duits:* Einfuhr zum Zollsatz von 98 EUR je Tonne Rohzucker der Standardqualität gemäß Artikel 2 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2013. Laufende Nummer (gemäß Artikel 2 Absatz 3 der genannten Verordnung einzusetzen)

— *in het Ests:* Vastavalt rakendusmääruse (EL) nr 170/2013 artiklile 2 tollimaksumääraga 98 eurot tonni kohta imporditud rafineerimiseks ette nähtud standardkvaliteediga toorroosuhkur. Seerianumber (märgitakse vastavalt kõnealuse määruse artikli 2 lõikele 3)

— *in het Grieks:* Εισαγωγή με δασμό 98 ευρώ ανά τόνο ακατέργαστης ζάχαρης ζαχαροκάλαμου του ποιοτικού τύπου για ραφινάρισμα σύμφωνα με το άρθρο 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 170/2013. Αύξων αριθμός (συμπληρώνεται ο αύξων αριθμός σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του εν λόγω κανονισμού)

— *in het Engels:* Import at a duty of EUR 98 per tonne of standard-quality raw cane sugar for refining in accordance with Article 2 of Implementing Regulation (EU) No 170/2013. Order No (order number to be inserted in accordance with Article 2(3) of that Regulation)

— *in het Frans:* Importation à un droit de 98 EUR par tonne de sucre de canne brut destiné au raffinage de la qualité type conformément à l'article 2 du règlement d'exécution (UE) nº 170/2013. Numéro d'ordre (numéro d'ordre à insérer conformément à l'article 2, paragraphe 3, dudit règlement)

— *in het Italiaans:* Importazione con un dazio di 98 EUR/t di zucchero di canna greggio della qualità tipo destinato alla raffinazione a norma dell'articolo 2 del regolamento di esecuzione (UE) n. 170/2013. Numero d'ordine (inserire in base all'articolo 2, paragrafo 3, del suddetto regolamento)

— *in het Lets:* rafinēšanai paredzēta standarta kvalitātes niedru jēlcukurs, ko importē saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 170/2013 2. pantu, piemērojot nodokļa likmi EUR 98 par tonnu. Kārtas Nr. (kārtas numuru ieraksta saskaņā ar šīs regulas 2. panta 3. punktu)

▼B

— *in het Litouws:* Importuojama taikant 98 EUR muito mokestį už toną standartinės kokybės rafinuoti skirto žaliavinio cukranendrių cukraus pagal Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 170/2013 2 straipsnį. Eilės Nr. (eilės numeris įrašomas remiantis to reglamento 2 straipsnio 3 dalimi)

— *in het Hongaars:* 98 EUR/tonna vámtételű, finomításra szánt minőségi nyers nádcukor behozatala a 170/2013/EU végrehajtási rendelet 2. cikkével összhangban. Tételszám (az említett rendelet 2. cikkének (3) bekezdése szerint)

— *in het Maltees:* L-importazzjoni b'dazju ta' EUR 98 għal kull tunnellata zokkor tal-kannamieli mhux maħdum ta' kwalità standard għar-raffinar skont l-Artikolu 2 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 170/2013. Nru tal-Ordni (in-numru tal-ordni għandu jiddaħħal skont l-Artikolu 2(3) ta' dak ir-Regolament)

— *in het Nederlands:* Invoerrecht van 98 EUR per ton ruwe rietsuiker van standaardkwaliteit die is bestemd voor raffinage overeenkomstig artikel 2 van Uitvoeringsverordening (EU) nr. 170/2013. Volgnummer (volgnummer in te voegen overeenkomstig artikel 2, lid 3, van die verordening)

— *in het Pools:* Przywóz po stawce celnej 98 EUR za tonę surowego cukru trzcinowego standardowej jakości przeznaczonego do rafinacji zgodnie z art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013. Numer porządkowy (numer porządkowy zgodnie z art. 2 ust. 3 wymienionego rozporządzenia)

— *in het Portugees:* Importação com direito de 98 EUR por tonelada de açúcar bruto de cana para refinação da qualidade-tipo, conformidade com o artigo 2.º do Regulamento de Execução (CE) n.º 170/2013. Número de ordem (número de ordem a inserir de acordo com o artigo 2.º, n.º 3, desse regulamento)

— *in het Roemeens:* Importat la o taxă de 98 EUR per tonă de zahăr brut din trestie de zahăr de calitate standard destinat rafinării în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul de punere în aplicare (UE) Nr. 170/2013. Nr. de ordine [numărul de ordine se va introduce în conformitate cu articolul 2 alineatul (3) din respectivul regulament]

— *in het Slowaaks:* Dovoz s clom 98 EUR za tonu surového trstinového cukru štandardnej kvality na rafináciu v súlade s článkom 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 170/2013. Poradové č. (poradové číslo sa doplní v súlade s článkom 2 ods. 3 uvedeného nariadenia)

— *in het Sloveens:* Uvoz po dajatvi 98 EUR na tono surovega trsnega sladkorja standardne kakovosti za rafiniranje v skladu s členom 2 Izvedbene uredbe (EU) št. 170/2013. Zaporedna številka (vstaviti v skladu s členom 2(3) navedene uredbe)

— *in het Fins:* Puhdistettavaksi tarkoitetun vakiolaatuisen raa'an ruokosokerin tuonti, josta kannetaan 98 euron tonnilta täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 170/2013 2 artiklan mukaisesti. Järjestysnumero (järjestysnumero lisätään kyseisen asetuksen 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti)

— *in het Zweeds:* Import till en tullsats av 98 euro per ton rårörsocker av standardkvalitet för raffinering i enlighet med artikel 2 i genomförandeförordning (EU) nr 170/2013. Löpnummer (löpnummer ska anges enligt artikel 2.3 i den förordningen)

— *In het Kroatisch:* Uvoz uz carinu od 98 EUR po toni sirovog šećera od šećerne trske za rafiniranje standardne kakvoće u skladu s člankom 2. Provedbena uredba (EU) br. 170/2013. Redni br. (redni broj treba umetnuti u skladu s člankom 2. stavkom 3. te Uredbe)